

A2.35 Usługi lokalne i sklepy



- Znajdź nazwy lokalnych usług i sklepów.
- Omów, co znajdziesz w centrum handlowym.

Mały biznes	<i>(Petite entreprise)</i>	Rozwijać	<i>(Développer)</i>
Lokalny rynek	<i>(Marché local)</i>	Rozwijać biznes	<i>(Développer l'entreprise)</i>
Przedsiębiorca	<i>(Entrepreneur)</i>	Zrobić	<i>(Faire)</i>
Produkty	<i>(Produits)</i>	Kiedyś	<i>(Autrefois)</i>
Promocje	<i>(Promotions)</i>	Dawniej	<i>(Autrefois)</i>
Zniżki	<i>(Réductions)</i>	Obecnie	<i>(Actuellement)</i>
Paragon	<i>(Ticket de caisse)</i>	W dzisiejszych czasach	<i>(De nos jours)</i>
Robić listę zakupów	<i>(Faire une liste de courses)</i>		

1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte. (QR: Audio)



W małej wsi działa **mały biznes - zakład krawiecki** prowadzony przez rodzinę. Nie ma tam masowej produkcji, a ubrania są szyte na zamówienie, więc czasem trzeba poczekać. Dzięki temu można prosić o **nietypowe życzenia** i wybrać **rozmiary** oraz kolory. Ostatnio uszyto letnią sukienkę, a zdjęcia zrobiono na polu.

*Dans un petit village fonctionne une **petite entreprise** : un **atelier de couture** tenu par une famille. Il n'y a pas de production de masse, et les vêtements sont cousus sur commande, donc parfois il faut attendre. Grâce à cela, on peut demander des **demandes atypiques** et choisir les **tailles** ainsi que les couleurs. Récemment, on a cousu une robe d'été, et les photos ont été prises dans un champ.*

1. Dlaczego czasami trzeba trochę poczekać na ubrania z tego zakładu?
 - a. Bo klienci płacą tylko kartą i to trwa.
 - b. Bo ubrania są sprowadzane z innego miasta.
 - c. Bo nie ma masowej produkcji i jest dużo pracy.
 - d. Bo sklep jest zamknięty w weekendy.
2. Co jest nowym projektem w ofercie zakładu?
 - a. Spodnie dżinsowe tylko w czarnym kolorze.
 - b. Zimowa kurtka w jednym rozmiarze.
 - c. Letnia sukienka w różnych rozmiarach i kolorach.
 - d. Koszulka sportowa tylko dla dzieci.

1-c 2-c

2. Grammaire: Conjonctions : a, albo, więc, czyli...



On relie les phrases coordonnées avec des connecteurs, que l'on utilise pour ajouter une information (i, a), montrer une opposition (a, ale), choisir entre des options (albo, lub), exprimer une conséquence (więc, dlatego) ou expliquer / préciser (czyli, to znaczy, że).

i / a (et / et, tandis que)	Jestem przedsiębiorcą i lubię swój zawód. (<i>Je suis entrepreneur et j'aime mon métier.</i>)	Mam mały sklep, a w nim sprzedaję świeże produkty. (<i>J'ai un petit magasin, et j'y vends des produits frais.</i>)
a / ale (tandis que / mais)	Ja zajmuję się sprzedażą, a on marketingiem. (<i>Moi, je m'occupe des ventes, tandis que lui, du marketing.</i>)	Chcę rozwijać biznes, ale brakuje mi pieniędzy. (<i>Je veux développer mon entreprise, mais je manque d'argent.</i>)
albo / lub (soit / ou)	Możesz kupić online albo w sklepie stacjonarnym. (<i>Tu peux acheter en ligne soit dans un magasin physique.</i>)	Klienci płacą gotówką lub kartą. (<i>Les clients paient en espèces ou par carte.</i>)
więc / dlatego (donc / c'est pourquoi)	W dzisiejszych czasach pensja jest wyższa, więc produkty są droższe. (<i>De nos jours, le salaire est plus élevé, donc les produits sont plus chers.</i>)	Nie mam czasu na gotowanie, dlatego korzystam z cateringu. (<i>Je n'ai pas le temps de cuisiner, c'est pourquoi je fais appel à un service de traiteur.</i>)
czyli / to znaczy, że (c'est-à-dire / cela veut dire que)	Teraz są wyprzedaże, czyli większość rzeczy można kupić taniej. (<i>En ce moment, il y a des soldes, c'est-à-dire que la plupart des choses peuvent être achetées moins cher.</i>)	Mam dużo klientów, to znaczy, że biznes dobrze działa. (<i>J'ai beaucoup de clients, cela veut dire que l'entreprise marche bien.</i>)

En polonais, « a » est souvent utilisé là où en anglais on emploie « and », mais il signale un léger changement ou un contraste entre deux parties de la phrase.

Il ne signifie pas toujours « mais » : parfois, il relie simplement deux idées un peu différentes ou qui se complètent.

1. Robię listę zakupów _____ idę do piekarni po świeży chleb. (*Je fais une liste de courses et je vais à la boulangerie chercher du pain frais.*)
a. a b. ale c. i d. dlatego
2. Ja biorę paragon, _____ on zawsze mówi, że nie jest potrzebny. (*Je prends le ticket de caisse, et lui dit toujours qu'il n'est pas nécessaire.*)
a. czyli b. więc c. a d. i

1. i 2. a

Réécrivez les phrases (QR: IA+)



1. (i) Prowadzę małą firmę. Lubię swoją pracę.

(*Je dirige une petite entreprise et j'aime mon travail.*)

2. (a) Mam sklep internetowy. W weekendy sprzedaję też w punkcie stacjonarnym.

(*J'ai une boutique en ligne, et le week-end je vends aussi dans un point de vente physique.*)

3. (ale) Chcę kupić nowy laptop do pracy. Nie mam teraz wystarczająco dużo pieniędzy.

(*Je veux acheter un nouvel ordinateur portable pour le travail, mais je n'ai pas assez d'argent en ce moment.*)

- 1. Prowadzę małą firmę i lubię swoją pracę.*
- 2. Mam sklep internetowy, a w weekendy sprzedaję też w punkcie stacjonarnym.*
- 3. Chcę kupić nowy laptop do pracy, ale nie mam teraz wystarczająco dużo pieniędzy.*

3. Exercices

1. Associez les éléments qui ont un sens lié.

- | | |
|------------------------|---------------------------|
| a. Dawniej | 1. W dzisiejszych czasach |
| b. Obecnie | 2. Zniżki |
| c. Promocje | 3. Kiedyś |
| d. Robić listę zakupów | 4. Zapisać zakupy |

a-3 b-1 c-2 d-4



2. Annonce du centre commercial : services et achats (QR: Audio)



Remplissez les lacunes: zniżki, produkty, promocje, paragon, robisz listę zakupów

Centrum Handlowe „Słoneczne” zaprasza w sobotę na dzień lokalnych usług. W pasażu są: piekarnia, apteka, punkt krawiecki i mały sklep z warzywami. W dzisiejszych czasach wiele osób płaci kartą, więc przy kasach działa szybka obsługa. W strefie gastronomicznej można zjeść obiad albo wypić kawę.

W wybranych sklepach są (1) _____ i (2) _____ na (3) _____ do domu. Jeśli (4) _____, sprawdź tablice z ofertą przy wejściu. Po zakupach możesz poprosić o (5) _____, czyli potwierdzenie zapłaty. Organizatorzy proszą, żeby nie blokować przejścia przy stoiskach.

Le centre commercial « Słoneczne » vous invite samedi à la journée des services locaux. Dans la galerie, il y a : une boulangerie, une pharmacie, un atelier de couture et une petite boutique de légumes. De nos jours, beaucoup de personnes paient par carte, donc aux caisses il y a un service rapide. Dans l'espace de restauration, on peut déjeuner ou boire un café.

Dans certains magasins, il y a des promotions et des réductions sur des produits pour la maison. Si tu fais une liste de courses, consulte les panneaux avec l'offre à l'entrée. Après les achats, tu peux demander un reçu, c'est-à-dire une confirmation de paiement. Les organisateurs demandent de ne pas bloquer le passage près des stands.

(1) promocje, (2) zniżki, (3) produkty, (4) robisz listę zakupów, (5) paragon

1. Które sklepy i usługi wymieniono w ogłoszeniu i co chciałbyś tam kupić?
-

3. Écoutez l'extrait audio et choisissez la bonne réponse. (QR: Audio)

- | | | |
|--|--------------------------|--------------------------|
| 1. Mówiąca planuje robić zakupy w kilku miejscach, a nie tylko w jednym sklepie. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Kiedyś kupowała głównie na lokalnym rynku, a teraz woli supermarket. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Zamierza zachować paragon, ponieważ czasem zwraca część zakupów. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

1-V 2-X 3-V

Vrai Faux



4. Choisissez la bonne solution

1. Wczoraj w osiedlowym sklepie _____ sprzedawcy paragon, a on wydał mi resztę. *(Hier, dans le magasin de quartier, j'ai donné le ticket de caisse au vendeur, et il m'a rendu la monnaie.)*
a. dałam b. dam c. dałem d. dawałem
2. Wczoraj _____ ten mały biznes, ale teraz wolę lokalny rynek. *(Hier, j'aimais cette petite entreprise, mais maintenant je préfère le marché local.)*
a. lubił b. lubiłam c. lubiłem d. lubię
3. W dzisiejszych czasach właściciel chce rozwijać biznes, więc jutro _____ ofertę i promocje. *(De nos jours, le propriétaire veut développer l'entreprise, donc demain il développera l'offre et les promotions.)*
a. będzie rozwijał b. rozwijał c. będzie rozwijała
d. będzie rozwijać

1. dałem 2. lubiłem 3. będzie rozwijał

5. Jeu de rôle - dialogues (QR: Audio)



Porównanie promocji w galerii

- Marek (klient):** *Kasia, chodźmy najpierw do drogerii — muszę kupić szampon i krem, ale tylko jeśli będą w promocji.*
(Kasia, on va d'abord à la parfumerie — je dois acheter du shampoing et de la crème, mais seulement s'ils sont en promotion.)
- Kasia (znajoma):** *Dobrze, a potem możemy wpaść do piekarni na dole — obecnie mają zniżki na chleb po 18:00.*
(D'accord, et ensuite on peut passer à la boulangerie en bas — en ce moment, ils ont des réductions sur le pain après 18 h 00.)
- Marek (klient):** *Robię listę zakupów w telefonie, żeby nic nie zapomnieć. Wezmę też paragon, bo kiedyś źle mi policzyli.*
(Je fais une liste de courses sur mon téléphone pour ne rien oublier. Je prendrai aussi le ticket de caisse, parce qu'une fois ils m'ont mal compté.)
- Kasia (znajoma):** *W dzisiejszych czasach warto porównywać ceny — na lokalnym rynku czasem jest taniej niż w galerii.*
(De nos jours, ça vaut la peine de comparer les prix — au marché local, c'est parfois moins cher que dans la galerie marchande.)
- Marek (klient):** *Ok, kupimy kosmetyki tutaj, a warzywa i owoce weźmiemy na rynku po pracy.*
(Ok, on achètera les cosmétiques ici, et on prendra les légumes et les fruits au marché après le travail.)

1. Jakie produkty Marek chce kupić i dlaczego sprawdza paragon?
-

6. Parler : traduire et répondre (QR: IA+)

Zwykle chodzę do... i potem do... / Albo kupuję to w..., albo w... / Potrzebuję..., więc robię listę zakupów.



1. Jakie sklepy i usługi są w twojej okolicy i z których korzystasz najczęściej? Powiedz krótko, dlaczego.
-
2. Jesteś w centrum handlowym i chcesz kupić kilka rzeczy. Co kupujesz i do których sklepów idziesz: do sklepu A czy do sklepu B?
-

7. Écriture: WhatsApp (QR: IA+)

Cześć! Tu Ania. Jestem teraz w centrum handlowym. Byłam w **aptece** i w **drogerii**, a teraz idę do **piekarni** i **warzywniaka**.

W drogerii są **promocje** na krem, ale nie wiem, czy brać ten droższy, czy tańszy. W sklepie z ubraniami też są **zniżki**, czyli może kupić koszulę do pracy. Potrzebujesz czegoś? Mogę zrobić **listę zakupów**. I ważne: chcesz, żebym wzięła **paragon**?



Rédigez une réponse appropriée: *Potrzebuję tylko..., a resztę możesz kupić. / Weź proszę..., albo napisz cenę obu opcji. / Tak, poproszę o paragon, bo potem rozliczam zakupy.*

Verbes importants	Dać (<i>donner</i>)	Lubić (<i>aimer</i>)	Rozwijać (<i>développer</i>)	Zrobić (<i>faire</i>)
	Czas przeszły	Czas przeszły	Czas przyszły	Czas przyszły
ja	dałem/dałam	lubiłem/am	będę rozwijał/rozwijała	zrobię
ty	dałeś/dałaś	lubiłeś/aś	będziesz rozwijał/rozwijała	zrobisz
on/ona/ono	dał/dała/dało	lubił/a/o	będzie rozwijał/rozwijała/rozwijało	zrobi
my	daliśmy/dałyśmy	lubiliśmy/łyśmy	będziemy rozwijali/rozwijały	zrobimy
wy	daliście/dałyście	lubiliście/łyście	będziecie rozwijali/rozwijały	zrobicie
oni/one	dali/dały	lubili/ły	będą rozwijali/rozwijały	zrobią